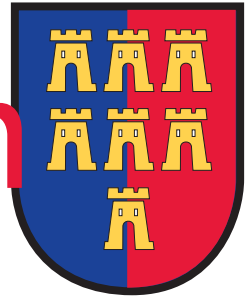


TRANSYLVANIA CLUB

INC. 1951

Nachrichten



16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2

Tel: (519) 744-1191 — Fax: (519) 744-4777

E-mail: transylvaniacub@intown.net

Nr. 384

Juni/Juli 2006



*Ontario Volunteer Service Award Recipients - 2006:
Andy Gellner; Michael Budaker; Susan Frim, Martin Stefani, Erwin Giebat.
Absent: Walter Schneider*

Please register online at:

www.transylvaniacub.com

to receive your Nachrichtenblatt via email

VERANSTALTUNGSKALENDER

SPECIAL EVENTS CALENDAR

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

| | | |
|--------------------|---|-----------|
| 03. Juni | Konzert der Blaskapelle - Brass Band Concert | 20:00 Uhr |
| 04. Juni | Golf Tournament - Dundee Golf Club | |
| 17. Juni | Transylvania Club Picknick - Hubertushaus | 12:30 Uhr |
| 21. Juni | Seniorentreffen - Seniors' Luncheon/Meeting | 11:30 Uhr |
| 01 & 02. Juli | Heimattag - Siebenbuerger Reunion - Salem, Ohio | |
| 19. Juli | Seniorentreffen - Seniors' Luncheon/Meeting | 11:30 Uhr |
| 24. bis 27. August | Diaspora Experiences - University of Waterloo | |

Bitte holen Sie Ihre Karten eine Woche vor der jeweiligen Veranstaltung ab sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurückbringen. Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.

Please help reduce our function costs by picking up your tickets at our club office at least one week prior to the event. By doing so you will help in our function planning and help reduce our food purchase costs. Tickets not picked up one week in advance may be sold.



10% OFF
Portrait Packages -or- Custom Framing

Forde Studio

PHOTOGRAPHERS & PICTURE FRAMERS



70 Victoria St. N. - Suite D
Kitchener, ON, N2H 5C2

(519) 745 - 8637



BERICHT DES PRÄSIDENTEN



Liebe Mitglieder und Freunde,

Seit meinem letzten Bericht hat am 22. April unser Mitgliederabend stattgefunden. Diese jährliche Veranstaltung gibt uns die Gelegenheit, denjenigen, die Beiträge zu unserem Klub geleistet haben, unsere Anerkennung auszusprechen und unseren Mitgliedern für die andauernde Unterstützung zu danken. Genauer gesagt haben wir die Leistung zweier Vorstandsmitglieder anerkannt, die bei der diesjährigen Mitgliederversammlung vom Vorstand ausschieden. Erika Schmidt erhielt eine Ur-

kunde für ihre jahrelange Tätigkeit in Vorstand, und wir ehrten postum Herbert Löwrück für seine langjährige Hingabe in Führungsämtern in eurem Vorstand. Die Saxons spielten zum Tanz auf und die Mitglieder erhielten eine schmackhafte Mahlzeit.

Weil Christi Gross ausser Landes und nicht imstande war, ihr 2003 Miss Transylvania Porträt in Empfang zu nehmen, und weil das Photo unserer gegenwärtigen Miss Transylvania, Kirsten Ehrlich, noch nicht vom Photographen angeliefert war, haben wir uns entschieden, die Einweihung und die Übergabe des Porträts auf unser Schlachtfest im November zu verschieben. Dieses Jahr wird der Miss Transylvania Wettbewerb fünfzig Jahre alt, und wir planen, dieses Motiv in unser Schlachtfest einzuschließen. Bleibt verbunden für mehr Information im Oktober.

Am 24. April fand eine Sitzung der Arbeits-



MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268

Web Site: www.marconmetals.com

In Business Since 1963

RANDY M. GONDOSCH, P.ENG.
PRESIDENT

RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.
VICE-PRESIDENT

MICHAEL GONDOSCH
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators In: Stainless Steel - Hot & Cold
Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper
- Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching
- Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



gemeinschaft der deutsch-kanadischen Klubs im Alpen Club statt. Diese Sitzung unter dem Vorsitz unseres Schriftführers Gerhard Griebelow besprach etliche Themen, die für unsere Klubs von Wichtigkeit sind. Schliesslich hatten wir Diskussionen über politische, wirtschaftliche und soziale Ereignisse, die auf unser Klubleben Einfluss haben.

Am 29. April veranstaltete der Continental Club seinen Präsidentenball. Heidi und ich vertraten unseren Club. Der Continental Club ist ein Mitglied unserer Arbeitsgemeinschaft. Er ist am südlichen Ende von Cambridge gelegen. Wir danken seinem Präsidenten Peter Tworuschka und dem Continental Club für die Gastfreundschaft.

Am 6. Mai erschienen 20 Mitglieder schon früh morgens beim Klub zum jährlichen Frühjahressputz. Der Parkplatz, die Bäume und Büsche, und die Ausstellungsschränke wurden abgestaubt, gefegt, getrimmt, und geharkt, so dass der Klub von innen und aussen wie neugeboren aussieht. Viele Hände machen die Arbeit leichter, und man hat dabei auch noch Zeit zum Unterhalten. Die Sache macht Spass, und man ist zu Recht stolz auf die geschaffte Leistung. Herzlichen Dank an alle Helfer, deren Namen an anderer Stelle im Blatt vermerkt sind. Ein besonderer Dank gebührt John Frim, der die Reparaturen des Parkplatzes organisiert hat.

Auch am 6. Mai hatte unsere Kegelgruppe ihr Bankett mit Preisverteilung in unserer Karpantenstube. Etwa sechzig Mitglieder und Freunde genossen die Mahlzeit und die Festlichkeiten. Hans Gross vermittelte die Grüße des Vorstands, und der Leiter der Kegelgruppe, Herman Heeschen, führte die Anwesenden durchs Programm. Die Kegelgruppe ist von grosser Bedeutung für unseren Klub, weil sie eine Freizeitgestaltung anbietet, die viele

Altersgruppen einschliesst, und weil sie für viele Mitglieder und Freunde ein verbindendes Interesse darstellt. Ich gratuliere allen, die an diesem Abend eine Trophäe erhalten haben, und ich wünsche allen weiterhin viel Vergnügen beim Kegelschieben.

Am 14. Mai wurde von über 350 Mitgliedern und Gästen im Klub Muttertag gefeiert. Diese Veranstaltung war phantastisch und es zeigte sich, wie wirksam direkte Reklame sein kann. Muttertag ist eines der beliebtesten Restaurantereignisse in Kanada. Unsere Managerin, Erika Schmidt und der Vorstand sahen dies und entschieden sich, für unsere Feier mehr als gewöhnlich Reklame zu machen. Es lief, denn unsere Siebenbürger Halle war bis zum Platzen voll. Die Mahlzeit wurde als Buffet mit einer außergewöhnlichen Auswahl an Gerichten, Salaten, und Nachtisch präsentiert. Danach boten unsere Blaskapelle und unser Chor eine vergnügliche und unterhaltsame Vorstellung. Frau Helgard Werner hatte die angenehme Aufgabe, Blumen an eine Anzahl von Müttern zu überreichen. Ich danke dem Frauenverein, der jeder Mutter und Grossmutter eine Nelke überreichte. Höhepunkte waren wie immer der Vortrag der Gedichte, Geigen solos und Lieder unserer Kinder und Jugend. Wir sind sehr erfreut und dankbar, dass wir solch eine Kindergruppe haben, deren Eltern und Grosseltern sich die Zeit nehmen, sie zu unserem Klub zu bringen. Es wärmt einem das Herz, wenn man die extra Mühe sieht, die sich jedes Kind machte, um seine/ihre Mutter an diesem besonderen Tag glücklich und stolz zu machen. Wir danken Bettina Rampelt, und ihr Helfer Kevin Rampelt für die vielen Stunden, die sie im Unterricht unserer Kinder investiert haben. Ausserdem danken wir der Jugend, die an diesem Tag freiwillig die Halle gerichtet, das Essen aufgetra-

gen und abgeräumt, und Zeit gefunden hat, eine humorvolle Darbietung vorzubereiten.

Wie ich in meinem letzten Bericht erwähnt habe, werden wir unser Klubpicknick mit dem deutsch-kanadischen Jagd- und Fischverein (im Hubertushaus) zusammenlegen. Es findet auf ihrem Klubgelände an der Bleams Road kurz außerhalb von Mannheim statt. Ein schmackhaftes Schnitzel wird ab 12:30 für \$10 zu Mittag angeboten. Würstchen und Buletten gibt es auch. Sie sind für Kinder unter 12 Jahren umsonst. Nach dem Mittagessen gibt es eine Auswahl von Spielen. Wenn man angeln will, kann man das mit seiner eigenen Angel in dem Fischteich tun. Unsere Blaskapelle spielt von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr. Außerdem gibt es ein Hufeisenturnier und andere Spiele für die Erwachsenen. Falls ihr noch nie beim Jagd- und Fischverein wart, wird euch dieser Ort positiv überraschen. Straßenkarten werden im unserem Klub ausliegen. Ich hoffe, viele von euch dort zu sehen. Ich bitte darum, daß ihr bis zum 7. Juni im Klubbüro anruft (744-1191) und Bescheid sagt, wie viele Mitglieder von eurer Familie mitmachen werden. Wir brauchen die Information zur Planung und zum Einkaufen des Essens. Außerdem danke ich Harry Vogt, dem Präsidenten des Jagd- und Fischvereins, für die freundliche Einladung von seiner Klubfamilie an uns. Ich freue mich auf einen wundervollen Nachmittag.

Im Vorschau auf den Sommer erwarten wir einige Klubveranstaltungen. Ich ermutige alle Mitglieder, daran teilzunehmen.

Am 3. Juni ist das Konzert der Blaskapelle.

Am 4. Juni haben wir das 9. jährliche TCK Golfturnier im Dundee Country Club. Diese Veranstaltung macht nicht nur Spass, sondern sie dient auch einem wohltätigen Zweck, denn dieses Jahr wird wieder der gesamte Profit an das Grand River Cancer Centre weitergegeben.

Wir haben eigens für diese Veranstaltung gutes Wetter bestellt!

Dieses Jahr findet der Heimattag am 1. und 2. Juli in Salem, Ohio statt. Bitte laßt das Büro so früh wie möglich wissen, daß/wenn Ihr an Karten interessiert seid.

Ich wünsche allen einen vergnüglichen und sicheren Sommer.

Mit freundlichen Grüßen,

Alfred Löwrick

Präsident

Dear Members and Friends,

Since my last report our club's "Membership" Banquet took place on April 22. This annual event gives us an opportunity to extend our appreciation to those who have made contributions to our club and to thank all members for their continued support. Specifically we recognized the efforts of two Board members who stepped down from your Board of Directors at this year's annual general meeting. Erika Schmidt received a certificate for her years of contribution to your Board of Directors and we posthumously honoured Herbert Lowrick's involvement for his many years of leadership on your Board. The Saxons provided music and members were treated to a delicious meal.

As Christi Gross was not available to receive her Miss Transylvania 2003 portrait and our current Miss Transylvania - Kerstin Ehrlich's photo was not yet back from the photographer we elected to move the portrait dedication and presentation to our Schlachtfest celebration in November. The Miss Transylvania pageant is 50 years old this year and we would like to bring this special theme to our Schlachtfest. Stay tuned for more information in October.

On April 24, a meeting of the Co-operative

Council of German Canadian Clubs took place at the Alpine Club. This meeting chaired by our Board Secretary, Gerhard Griebenow dealt with a variety of issues that are near and dear to our clubs' hearts.

On April 29, the Continental Club held their President's Ball. Heidi and I represented our club. The Continental Club is one of the members of our Arbeitsgemeinschaft and is located in the south-end of Cambridge. We thank President Peter Tworuschka and the Continental Club for the invitation and their hospitality.

On the morning of May 6, twenty of our members carried out our Club's annual Spring Cleaning. The parking lot, trees and bushes, were all given that "like new" appearance. "Thank-you" for a job well done! Many hands make for a lighter work load and also allows for lively discussions. The work was enjoyable and

we were certainly proud of our accomplishments. Many thanks to all the hard workers who showed up; their names will be listed later in this edition of the Nachrichtenblatt. In particular we thank John Frim who organized the parking lot repair.

Also on May 6, our bowling group held their annual awards banquet in the Karpatenstube. Approximately 60 members and guests enjoyed the festivities and meal. Hans Gross brought greetings from your Board while the master of ceremonies was our Bowling Group Leader, Hermann Heeschen. The bowling group is an important part of our club. It provides an activity that transcends many age groups and is of common interest to many of our members and friends. Congratulations to all who received trophies; I wish all members continued bowling enjoyment.



Senioren Haus Concordia

**YOUR COMFORT
IN RETIREMENT**

Villa Concordia

483 and 507 OTTAWA STREET SOUTH, KITCHENER, ONTARIO

Mailing Address: 483 Ottawa Street S., Kitchener, Ontario N2M 5H1

Tel. (519) 745-1200 • Fax (519) 745-0467

**Attraktive
1-Schlafzimmer-
Wohnungen
in gewohnter
heimischer
Atmosphäre**

Call Karin for
information



On May 14, Mother's Day was celebrated at our club with over 350 members and guests present. This was an outstanding event and it goes to show how some direct advertising can work. Mother's day is one of the most popular restaurant events in Canada. Erika Schmidt, our Manager and your Board recognized this and decided to advertise our celebration more than usual. It certainly worked - our Siebenburgerhalle was packed. The meal was served as a buffet with an outstanding selection and assortment of food. This was followed by performances by our brass band and our choir, both of which were very enjoyable and entertaining. Mrs. Helgard Werner had the pleasant duty of presenting bouquets of flowers to a number of mothers present. I would like to thank our Ladies Group who presented each mother and grandmother with a carnation. The highlight of the afternoon, as always, was the presentation of the poems, songs and violin solos by our children and youth. It was very heart-warming to see the extra effort that the children gave to make their mothers happy and proud on this special day. Our thanks go out to Bettina Rampelt and her assistant, Kevin Rampelt for the many hours that they spent teaching the children's group. We also thank our youth group who volunteered their time to set up the club, serve, and clean up, and had time to prepare and present a skit.

As I mentioned in my last report on June 17, we will have our club picnic together with the German Canadian Hunting and Fishing Club's picnic (Hubertushaus). This event will take place on their club grounds on Bleams Rd. just outside of Mannheim. A mouth-watering Schnitzel dinner is \$10 with lunch being served starting at 12:30 pm. Hotdogs and hamburgers are also available. These hotdogs and hamburgers are free for children under 12

years of age. There will be a variety of games and activities for children starting after lunch. If you would like to fish, the fishing pond is stocked (bring your own rod and reel). Our own Transylvania Club Brass Band will play from 14:00 to 16:00. As well a horseshoe tournament and adult games will round out the day. If you haven't had a chance to enjoy this club's facilities before, you will be pleased with this change of venue. Maps will be available at our club and I hope to see many of you there. I would ask that you call our club's office (744-1191) to let us know how many people from your family are attending by June 7. This is for planning and food purchase purposes. As well I would like to thank Harry Vogt, GCHFC President for extending the kind invitation from their club family to ours. I look forward to a wonderful afternoon.

Looking forward into our summer months, there are several club events that will occur. I encourage participation from all of our members. On June 3, our Brass Band will hold their annual concert. On June 4, the 9th annual Transylvania Golf Tournament will take place at the Dundee Country Club. It is not only a fun event but it also serves a charitable purpose, the total profit will again be donated to the Grand River Cancer Centre. We have ordered good weather specifically for this event! This year's Heimattag will take place on July 1 and 2 in Salem, Ohio. Please contact the club office as soon as possible if you are interested in tickets.

I wish everyone an enjoyable and safe summer season.

Sincerely,

Alfred Lowrick

President



MITGLIEDERABEND





KULTURGRUPPE CULTURAL GROUP

Dear Members and Friends,

Sincere thanks to our Untergruppen and members who participated in our Mother's Day Program. It was a lovely afternoon, enjoyed by all in attendance. Our Hofbrau Band under the direction of Steve Schatz Sr. delighted us with lovely music. Our Choir under the direction of Carl Schropp and Choir President Kathe Paulini sang lovely songs for us and surprised us all with a special arrangement performed by Kolina Tavares. We had solos sung by Kolina Tavares and Ingrid Eichberger and verses recited by Kelsey Tavares and Emily Wuschnakowski. Lisa Fritsch, and Leah, Lise and Lukas Hensel-Williams performed beautiful violin pieces for us. And of course our Youth Group, under the direction of Daniel Schmidt, came through with flying colours - they all worked very hard and the delicious meal they prepared with Chef Ziggy and served for us was excellent. Their skits in the Program were also very entertaining. We are very fortunate to have such great talent amongst us. Thanks to everyone who participated.

I would also like to thank Kindergruppe Leader Bettina Rampelt and assistant Kevin Rampelt for their work, patience and commitment to the Kindergruppe. Although only a handful of children attend, they come faithfully every week because they enjoy learning about our Saxon traditions and love doing the crafts and being with their friends. Special thanks to the parents who bring them to Kindergruppe.

Our Bowling League concluded another fun season of bowling with their year-end banquet. Congratulations to all the Trophy winners. We thank President Hermann Heeschen and his committee for their time and effort in organizing our Bowling League and we wish everyone a great summer.

Our Transylvania Club Hofbrau Band's annual concert will take place on Saturday June 3rd. It will be a wonderful evening of beautiful brass band music and we invite everyone to come out to support our band and enjoy their music.

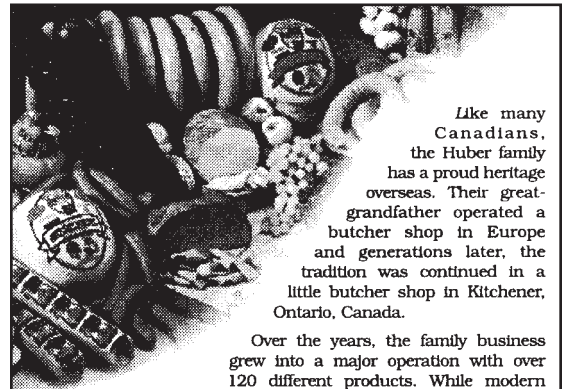
Heimattag 2006 will take place on July 1st and 2nd in Salem, Ohio, USA this year. Our Dance Group and Choir will be attending and performing at this event. We wish everyone a most enjoyable and safe trip.

Looking ahead to the fall, please note our second annual K-W Trachtenfest on your calendars. This special celebration of our traditional folk dances and music will take place at the Concordia Club tent on Saturday, September 30th, 2006 and everyone is welcome to attend.

On behalf of the Kulturgruppe, I wish everyone a safe and enjoyable summer.

Katie Dienesch

Kulturgruppe Leiterin / Cultural Group President



Like many Canadians, the Huber family has a proud heritage overseas. Their great-grandfather operated a butcher shop in Europe and generations later, the tradition was continued in a little butcher shop in Kitchener, Ontario, Canada.

Over the years, the family business grew into a major operation with over 120 different products. While modern technology and machinery continues to be added to improve overall production, Piller Sausages & Delicatessens Limited is still faithful to the same traditional methods and ingredients used in their European homeland.

Old World Tradition



"Gold Medal
Award Winning Taste"

Piller's

P.O. Box 338, Waterloo, Ontario, Canada N2J 4A4
Tel: (519) 743-1412 Fax: (519) 743-6945
<http://www.pillers.com>



BLASKAPELLE BRASS BAND

Liebe Mitglieder und Freunde der Musik,

Der Mai mit seinen Blueten ist da und jeder is fleissig im Garten, alles soll schoen aussehen, denn am 3. Juni geht's auf zum Konzert der Blasmusik.

Dieses Jahr heisst das Programm "Melodien von der Waterkant bis zum Karpaten Land". Es wird eine schoene Reise sein, so kommt alle mit und freut euch an der Musik. Wir freuen uns euch alle dort zu treffen.

Susan Frim



SENIOREN-TREFFEN

Bei Gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Transylvania Klub. Unsere nächsten Zusammenkünfte finden jeweils am Mittwoch, den 21. Juni und den 19. Juli 2006, wie immer um 11:30 a.m. in der Festhalle statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 744-1191. Bringt auch eure Freunde mit.

Mathias Wolf

*Präsident des KUV und Sterbefonds und
Leiter der Seniorengruppe*

DEUTSCH-SPRECHENDE RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

KAREN A. SCHERL

B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 245 Strasburg Rd.,
Kitchener, Ontario, Canada N2E 3W0
Tel. & Fax: 1-519-576-7634

(auch Mitglied des Transylvania Klubs)



TRANSYLVANIA CHOR

Liebe Mitglieder und Freunde!

Seid gegrüsst in dieser schönen Frühlingszeit wo alles grünt und blüht. Der Transylvania Chor heisst Sylvia Hartig herzlich willkommen, wir freuen uns das sie zum Chor gekommen ist, wünschen ihr viel Freude am Gesang und hoffen das sie sich bei uns wohl fühlt.

Gleichzeitig laden wir weiter ein sich dem Chor anzuschliessen. Wir brauchen dringend Verstärkung.

Am 29. April folgten wir der Einladung der Germania Choere nach Hamilton, die ihren Chorabend unter dem Motto "Wien bleibt Wien" hatten. Es waren noch 3 andere Gastchöre anwesend. Das Konzert war im Wiener Stil. Alle Chöre gaben ihr Bestes. Unser Chor ist sehr gut aufgenommen worden. Wir sangen eine Volksliederfolge "Schöne weite Welt", gefolgt von "Ein Herz das dich liebt" nach dem berühmten Walzer "Gold und Silber", der Höhepunkt unserer Darbietung war das Parodestück "Dein ist mein ganzes Herz" (aus einer von Lehar's Operetten), solo gesungen von unserem Chorleiter Carl Schropp. Das Publikum war begeistert und zeigte es durch den Applaus.

Am Muttertags-Programm hat der Transylvania Chor sich beteiligt. Wir sangen zu Beginn ein Frühlingslied. Als zweites "Wenn du noch eine Mutter hast". Als drittes Lied wählte unser Chorleiter, zum Gedenken an die 250. Wiederkehr von Mozarts Geburt, das Wiegenlied "Schlafe mein Prinzchen". Als besondere Attraktion sang die 11jährige Kolina Tavares mit dem Chor die Solo Stimme und erntete Applaus. Danke schön Kolina, gut gemacht.

Nun bereiten wir uns vor für die Teilnahme am Heimattag der Siebenbuerger Sachsen am 1. und 2. Juli in USA.

Kaethe Paulini, Chor Präsidentin



MUTTERTAG - MOTHER'S DAY





BALLROOM DANCING

GESELLSCHAFTSTANZGRUPPE

Liebe Mitglieder,

Wir hoffen diesen Herbst wieder eine Gesellschaftstanzgruppe zusammenzustellen. Mitglieder mit Kindern und Jugendlichen die ab dem 13. Lebensjahr sind, sind herzlich willkommen. Der Tanz-Unterricht fängt im September an und wird an einem Abend während der Woche von 7 bis 8:30 Uhr abgehalten.

Bitte meldet die Kinder bei Katie Dienesch 747-1533 oder im Klub Buero 744-1191 an.

Dear Members,

We are planning for an Introductory Ballroom Dancing class to start in the fall. Instruction for our members' children and youth is being offered to those 13 years of age and older. Lessons will run from September to April on one evening during the week from 7:00 to 8:30 pm.

Please call Katie Dienesch 747-1533 or the club office 744-1191 to register.

VINYL • ALUMINUM • PORCH • ENCLOSURES

PATIO AND STEEL DOORS

GARDEN / FRENCH DOORS

PM Windows & Doors
Giving Great Service & Excellent Value For Over 18 Years!





Call PM Windows & Doors today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

For your free in home estimate, call **576-8327**
 or visit our Showroom at 1358 Victoria St. N., Kitchener
 or visit PM on the WEB @ www.pm.on.ca

BAY WINDOWS • SUNROOMS • BOW WINDOWS

DIASPORA EXPERIENCES

The Waterloo Centre for German Studies at the University of Waterloo would like to invite the public to an academic and community event entitled "Diaspora Experiences: German-Speaking Immigrants and their Descendants". The experiences are those by German-speaking immigrants and their descendants after having moved away from the geographical and linguistic settings of their own ethnic origin. The event will feature a number of presentations about German-speaking people in Kitchener-Waterloo, in Ontario, and in Canada. Beyond that, it will cover the German diaspora in twenty-six countries around the globe. The celebrated writer Hugo Hamilton, son of a German mother and Irish father, who grew up in Dublin, will read from his critically acclaimed book *The Speckled People*. The event will take place August 24-27, 2006. For more details, please visit <http://www.wcgs.ca/conference> or watch announcements in local papers and clubs closer to the date. The event is free and open to the public. We appreciate early registration (form on the website) to help the event committee with planning. We look forward to seeing you there!

Visit the Stube and Enjoy!!!! **The Stube Restaurant**

Evening Specials

| | |
|-------------------|--------------------|
| TUESDAYS | |
| SCHNITZEL BUFFET | \$10.50 |
| WEDNESDAYS | |
| SCHNITZEL BUFFET | \$10.50 |
| THURSDAYS | |
| ROLLED RIBS | 2 DINE FOR \$14.99 |
| FRIDAYS | A LA CARTE MENU |

TRADITIONAL EUROPEAN CUISINE

FOR RESERVATIONS CALL THE OFFICE AT (519) 744-1191
 RESTAURANT HOURS: 11:30AM - 2:00PM HOT LUNCH BUFFET
 5:00PM - 8:00PM DINNER

Show your Card! Members receive 10% off on all food items.



K-W TRACHTENFEST

Come and experience Trachtenfest, an exciting, colourful celebration featuring dance groups of German/Austrian heritage performing folkdancing and Schuhplattlers.

Concordia Club Fest Tent

429 Ottawa Street South, Kitchener

Saturday, September 30, 2006

Doors open at 4 p.m.

Tickets are \$12 for adults in advance, \$15 at the door,
children 12 and under free

Tickets are available at all member clubs of the Arbeitsgemeinschaft
(Co-operative Council of German-Canadian Clubs) in the Waterloo Region:
Alpine Club, Concordia Club, German-Canadian Hunting and Fishing Club,
Schwaben Club, Transylvania Club

Or by email: kwtrachtenfest@hotmail.com

Or by telephone: (519) 895-1030

See you there! Auf geht's!



KARTENSPIEL-GRUPPE

Es wird bekannt gegeben, dass die Kartenspiel Gruppe sich wieder jeden Donnerstag, von 12:00 Uhr bis 16:30 Uhr im Transylvania Klub trifft. Jeder der gerne mitmachen möchte ist herzlich willkommen. *Georg Fritsch Sr., Vorsprecher der Gruppe*

gotravelplus.com

**A PROFESSIONAL
TRAVEL AGENT
ISN'T A LUXURY. ...
IT'S SIMPLY GOOD BUSINESS.**

Wolfgang Wania, CTC

"35 years of travel excellence"

*"35 Jahre fachmännische
Reiseberatung."*



I am delighted to offer you the best in travel service and expertise through my new affiliation with Goliger's TravelPlus.

For your travel arrangements call....
Für alle Ihre Reisefragen rufen Sie....

Goliger's
travelplus™

234 King Street S., Waterloo N2J 1R3
(519) 741-8166 ext: 233
E-mail: wolfgang@goligerstravel.com

VOLUNTEER CONTRIBUTIONS

CLUB SPRING CLEANUP:

| | |
|----------------|-----------------|
| Rob Brown | Peter Fritsch |
| Hermine Brown | David Dienesch |
| Kristine Brown | Rose Gellner |
| Katie Dienesch | Andy Gellner |
| John Dienesch | John Werner Jr. |
| Reiny Schmidt | John Frim Jr. |
| Heidi Lowrick | John Frim Sr. |
| Fred Lowrick | Hans Gross |
| Andrew Fritsch | |

PREPARING CABBAGE ROLLS:

| | |
|----------------|-------------------|
| Helgard Werner | Käthe Löwrick |
| Maria Rauh | Rosi Frim |
| Mary Poschner | Mary Klein |
| Susan Frim | Rosemarie Gellner |

MOTHER'S DAY:

| | |
|----------------------|------------------|
| Christopher Gellner | Melissa Udvari |
| Kerstin Ehrlich | Sven Nyman |
| Kristine Brown | Erik Lowrick |
| Michael Griebenow | Daniel Schmidt |
| Bettina Rampelt | Michael Hammond |
| Stephanie Schmidt | Kristian Lowrick |
| Leah Hensel-Williams | Lisa Fritsch |
| Tanya Walesch | Danielle Fritsch |
| David Brown | Justin Frim |
| Cheryl Emrich | |



ASTRON SPECIALTY METALS LIMITED

www.astronmetals.com
519-884-0590



FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen, sollen sich bei Käthe Löwrick, 63 Hohner Avenue, Kitchener, Ont. N2H 2E3 melden, Telefon 745-8048.

Members that would like to announce an anniversary or birthday are asked to call Käthe Löwrick at 745-8048.

GEBURTSANZEIGE - BIRTH ANNOUNCEMENTS

Lily Maria Emrich geboren am 15. Mai, 2006.

Eltern: Frank und Julie Emrich

Grosseltern: Maria und George Emrich

(gebürtig aus Passbusch, Niedereidisch),

Karen Robinson und Carl Robinson.

JUBILÄUM - ANNIVERSARIES

*Johann und Katharina Linnerth feierten am 12. Mai, 2006
im Kreise der Familie das seltene Fest der diamanten Hochzeit.
Gebürtig is das Jubelpaar aus Metersdorf, Siebenbürgen.*



J.M. SCHNEIDER INC.

Kitchener, Ontario

Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften





FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

MONTHLY BIRTHDAY CELEBRATIONS

We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the months of June and July. If you have a birthday in these months and your name does not appear in the list, please call our office with the correct information in order that we can update our membership records and database.

Katharina Paulini
 Jason Reinhardt
 Peter Bell
 Andreas Sturm
 Robert Abel
 Walter Bauer
 Michael Budaker
 Anna Korditsch
 George Emrich
 Wayne Steffen
 Edwin Lowrick
 Claus Bendix
 Peter Walesch
 Monica Frim
 Christa Mueller
 Bea Abbott
 Sara Hinzl
 Elsa Bodendorfer
 Louisa Hoesch
 Rosina Schmid
 Erika Schmidt
 Judith Penteker
 Maria Drygala
 James Abbott
 Karin Krepstakies
 John Groh
 Katherine Reale
 Regina Breckner
 Ralf Sypke
 Robert Brown
 Peter Stolz, Jr.

Sara Orendi
 Ingrid Drung
 Barbara Bloos
 Mike Gondosch
 Katharina Wagner
 Rosina Wolf
 Katharina Schuller
 Katharina Linnerth
 Amy Finster
 Amy Schatz
 Maria Budaker
 Katharina Loewrick
 Christa Schuller
 Margaret Bauer
 Linda Jung
 Rhonda Pitters
 Martin Hesch
 Maria Suessmann
 Susanna Lutsch
 Helmut Wolf
 Georg Schertzer
 Inge Poschner
 Maria Wagner
 Anna Kremer
 Ruth Hiller
 Joseph Egi
 Elke Bidner
 Martin Goellner
 Sabrina Emrich
 Titia Emrich
 Marianne Grieger

Arlene Vandepas
 Michael Hamestuk
 Kurt Ihle
 Johann Linnerth
 Ronald Schertzer
 Brigitte Schoppel
 John Fabi
 Anna Boehm
 Steven Kasper
 Kurt Lowrick

Trudy Fritsch
 Lori Poschner
 Peter Fritsch
 Michelle Prazak
 Marianne Lang

ERB *and* ERB

INSURANCE BROKERS LTD.

INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919

579-4270

*Recommended Insurance
 Broker Of
 The Transylvania Club*

**What you want to
 protect the most,
 WE PROTECT THE BEST!™**

Visit the Stube and Enjoy!!!!
The Stube Restaurant

Evening Specials

TUESDAYS

SCHNITZEL BUFFET \$10.50

WEDNESDAYS

SCHNITZEL BUFFET \$10.50

THURSDAYS

ROLLED RIBS 2 DINE FOR \$14.99

FRIDAYS

A LA CARTE MENU

TRADITIONAL EUROPEAN CUISINE

FOR RESERVATIONS CALL THE OFFICE AT (519) 744-1191

**RESTAURANT HOURS: 11:30AM - 2:00PM HOT LUNCH BUFFET
5:00PM - 8:00PM DINNER**

Show your Card! Members receive 10% off on all food items.



TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

2006 Vorstand / 2006 Board Of Directors

| | | |
|---------------------------------------|-------------------|-----------------------------------|
| Präsident | Alfred Löwrick | President |
| 1. Vizepräsident | Hans Gross | 1st Vice-President |
| 2. Vizepräsident | John Dienesch | 2nd Vice-President |
| Schriftführer | Gerhard Griebenow | Secretary |
| Hauptkassier | David Dienesch | Treasurer |
| 1. Kassier | Andrew Fritsch | Assistant Treasurer |
| Mitglieder Kassier | Christine Lang | Membership Treasurer |
| Veranstaltungsleiter | Reinhard Schmidt | Special Events Director |
| Gebäudeverwalter #1 | Robert Gondosch | Property Manager #1 |
| Gebäudeverwalter #2 | Robert Brown | Property Manager #2 |
| Pressekomitee-Leiter | Heidi Löwrick | Press Committee Chairperson |
| Pressekomitee-Mitglied | Kaethe Löwrick | Press Committee Member |
| Webmaster | Peter Fritsch | Webmaster |
| Oktoberfestkomitee Vorsitzender | John C. Werner | Oktoberfest Committee Chairperson |
| Oktoberfestkomitee Mitglied #1 | Robert Hesch | Oktoberfest Committee Member #1 |
| Oktoberfestkomitee Mitglied #2 | Andy Gellner | Oktoberfest Committee Member #2 |
| Kulturgruppenleiter | Katie Dienesch | Cultural Group Chairperson |
| Präsidentin des Frauenvereins | Helgard Werner | President of the Ladies Auxiliary |
| Präsident Krankenunterstützungsverein | Mathias Wolf | Bereavement Funds/Sterbefond |

Ihr Deutsches Radioprogramm
jeden Samstag von 7:00 - 10:00 a.m.



Heimat Melodien mit Heinz Kreitzer
R.R. #6 Guelph, N1H 6J3

Tel: (519) 824-1928 Studio: (519) 886-9878

Household China & Gifts Since 1966



Gift Registry

Your source for the most extensive selections & stocks of the world's finest china, beautiful crystal, silver & gifts. ~plenty of parking~

Dansk •Denby •Hutschenreuther •Mikasa •Noritake
•Pfaltzgraff •Royal Albert •Royal Crown Derby •Royal
Doulton •Villeroy & Boch •Wedgwood

300 King Street North Waterloo
•Tel: (519) 884-2792 •www.householdchina.com

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten. The following members meet monthly and donate many hours to bring you this informative and entertaining newsletter.

Käthe Löwrick, Käthe Benki, Rosina Intscher, Anneliese Scherl, Michael Hamestuk, Maria Hamestuk, Maria Hesch, Käthe Dienesch, Käthe Werner, Maria Rauh und Helgard Werner.

Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick

Familiennachrichten/Family announcements:

Käthe Löwrick, 63 Hohner Ave, Kitchener, ON, N2H 2V3
Telefon: (519) 745-8048

ACHTUNG! - ATTENTION! - ACHTUNG!

Einsendeschluss für die nächste Folge: 15. Juli

Der Abholtermin für die nächste Ausgabe wird zwischen dem 26. Juli und dem 1. August in der Karpatenstube sein.

Articles for the next bulletin must be submitted by July 15th

The next edition of this bulletin will be available for pickup in the Stube between July 26th and August 1st.

Stubbies

The STUBBY is about as CANADIANA as it gets. Almost 20 years have gone by since the STUBBY disappeared from CANADA'S brewing heritage.

The Stubby's Back

Brick Brewery, Ontario's 1st craft brewery, is pleased to bring back, in the stubby, one of Ontario's most popular beers, RED CAP®, and now BRICK® LAGER (YELLOW LABEL), our award winning, easy drinking and mildly hopped all natural lager which is reassuringly craft brewed...

Enjoy!
Jim Brickman

